



可持续发展的

道路

[日]

大嶋茂男

著

张京萍

译

朱绍文

审校

中国农业出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

可持续经济发展的道路 / (日) 大嶋茂男 著; 张京萍 译. — 北京: 中国农业出版社, 2000.2

ISBN 7-109-06214-7

I. 可… II. ①大…②张… III. 经济-可持续发展-研究
IV. F061.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2000) 第 01026 号

原作名: 永続経済と協同組合 —持続可能な21世紀を—

原作者: 大嶋茂男

原出版社: 大月书店

原作初版日期: 1998 年 4 月 10 日

本书经 JAPAN UNI AGENCY INC. 中介, 取得原作者和大月书店授权, 并获得大嶋茂男的赞助翻译出版。

中国农业出版社出版

(北京市朝阳区农展馆北路 2 号)

(邮政编码 100026)

出版人: 沈镇昭

责任编辑 杨书宏 李文宾

中国农业出版社印刷厂印刷 新华书店北京发行所发行

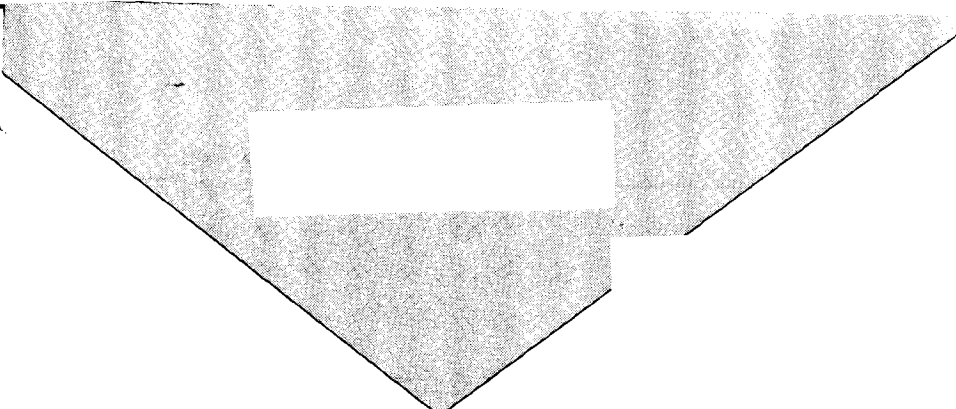
2000 年 2 月第 1 版 2000 年 2 月北京第 1 次印刷

开本: 850mm×1168mm 1/32 印张: 8.375

字数: 193 千字 印数: 1~3 000 册

定价: 20.00 元

(凡本版图书出现印刷、装订错误, 请向出版社发行部调换)



可持续经济 发展的道路

[日] 大嶋茂男 著
张京萍 译

中国农业出版社

当前我国政府正大力开展保护生态环境、治理公害的重大工程，并作为长期的国策坚持不懈地贯彻下去。在许多经济发达的国家也早就重视自然生态环境的保护和公害的治理，并且取得了显著的成绩。尽管如此，就全球来看，人类所面临的来自自然界和人类社会本身的危害，不但并未减轻，还有日益严重的倾向。甚至大气层的臭氧层都被破坏造成了一个空洞。

我们都看到了1998年在我国所发生的特大的洪水灾难，长江、黄河、东北的嫩江同时出现历史上罕见的洪水泛滥。这次特大的全国性的洪水泛滥，据说是既有天灾，也有“人祸”。因为多年来天然森林遭受人为的破坏性的砍伐，长江、黄河、嫩江的源头都已成一片荒山秃岭，水土大量流失，暴雨必然成灾难。在淮河沿岸也由于长年污染，沿岸渔民农家，因饮用了淮河污水而疾病蔓延，许多人终身残废。生出来的小孩畸形怪状，失去生存能力

尽管改革开放以来，东南沿海和特

区经济获得了空前的发展和繁荣，为国家创造了巨大的财富，但创造这巨大财富的主力是来自内地各省农村将近二千多万的男女民工，而他(她)们所处的劳动条件极为简陋，许多因过劳、中毒、受雇主虐待而致伤残，终生不愈者彼彼皆是，这大大伤害了我国最宝贵的人力资源。所有这些都对我国经济长期、健康、可持续发展造成极为不利的后果。如果我们把这几十年来自自然资源和人力资源的破坏和损失，作为经济增长的社会成本来计算一下，我国的经济增长与繁荣，其代价何其之大。

再就发达的资本主义国家来看，他们的社会经济结构，唯利是图，毫无节制的工业生产，奢侈浪费的社会消费，自然资源和生态环境的破坏，贫富差距日益拉大，局部战争此起彼伏，失业、饥饿、疾病，使人类正面临着生存发展的严重威胁。尽管联合国和各国政府都已着手实施各种保护生态环境，治理公害的措施，但他们并未强调如何才可以保证各国经济的可持续发展，更不用

说，如何确保人类的共同生存、共同发展的国际新秩序了。他们也从未认真地批判造成如此空前人类浩劫的根源，当然也不可能提出与人类生存发展相适应的可持续发展的社会经济体制。相反，他们甚至极力在掩盖人类所遭受的来自公害和生态环境被破坏所招致的许多目不忍睹的灾难。

本书的作者大嶋茂男博士，自1956年进入大学以来，就一直从事研究如何才能符合人类生存、发展和幸福的社会经济的组织形态，并在实践上他一直从事“协同组合”的进步运动。四十年如一日。本书是作者集四十年来的钻研和实践，长期努力的结晶。作者强调人类在21世纪必须克服由于社会经济的体制所招致的破坏自然生态环境，制造公害污染的愚蠢行为；必须创造性地寻求一条对人类生存发展和幸福有利的可持续经济的发展道路，建立起与自然界生态环境相适应、相和谐的社会经济组织形态。这种新型的民主的社会经济形态，应该由区域经济的市民为主体，由

他们中的创业者来推动，形成一种新型的企业组织，或者由人民联合起来的“协同组合”的合作形态。从而形成一种新型的社会市场经济的体制。

本书作者从理论上作了深入的研究，并且对当前世界上各种类型的“协同组合”的合作形态和活动情况作了详细的调查，所有这些对我国正在推进的有中国特色的社会主义市场经济的构思和形成，具有很重要的参考意义和借鉴价值。

朱绍文

1999年11月

目 录

中译本序

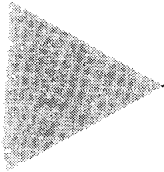
第一章 不能持续的现代社会

- 一、人口的增长与食品生产能力衰退的危机——生产者、耕地、地力的消失……11
- 二、资源和能源的浪费与枯竭的危机……26
- 三、有害物质的累积和地球环境的危机…36
- 四、差距的扩大与贫困、失业、饥饿、人性丧失的危机……41
- 五、暴力与核扩散、和平的危机……46
- 六、现代社会的文化矛盾——资本支配与主体形成的困难……51

第二章

由“浪费、投机、腐败”
的经济理论走向探求“现实有效性”的经济理论

- 一、掠夺、破坏、污染、浪费为主导的经济……57
- 二、轻视生命与劳动、制造失业者、抛弃弱者与失败者的“腐败与投机的经济”……60
- 三、渗透在社会经济体系中的浪费……62



目 录

四、现代经济学的理论特征·····	70
五、由交换价值优先原理向实体综合 有效性原理的转变·····	75
六、小结——由现代经济学走向创建 “另一种社会经济体系”经济学·····	93

第三章 >> 什么是所谓的合作社

一、ICA大会的召开经过与决定事项·····	100
二、《合作社宣言》·····	102
三、定义、原则、价值观、社会作用、 现实政策与实践的联系·····	112
四、和平宣言与生活文化水平的提高·····	115
五、合作社的文化方面的矛盾·····	118

第四章 >> 合作社的社会性作用

一、雷德劳报告·····	126
二、合作社的议题21——可持续发展 行动计划·····	128
三、向可持续的社会的转换——可持续 经济的条件·····	133
四、合作社的商品政策——有效价值 的追求·····	141

五、保护食物的具体运动——生产消费	
协作的新发展·····	146
六、合作社在福利活动中的作用·····	157
七、有关能源问题的观点·····	167
八、废弃物问题的解决方法·····	171

第五章

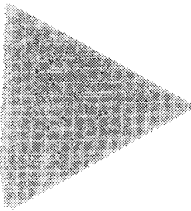
合作社的经营原理 ——双轨经营的实践

一、另一种经营的必要性·····	180
二、消费合作社经营的达到目标——	
正确观察形势·····	182
三、在消费合作社的经营方面应予重新	
认识的重点·····	186
四、消费合作社经营困难的本质·····	189
五、合作社经营的三个基本目标·····	193
六、合作社经营的一般原则·····	195
七、最高经营管理者中的作用——意志	
决定和合理建议·····	206
八、双轨经营的必然性与必要性·····	219

第六章

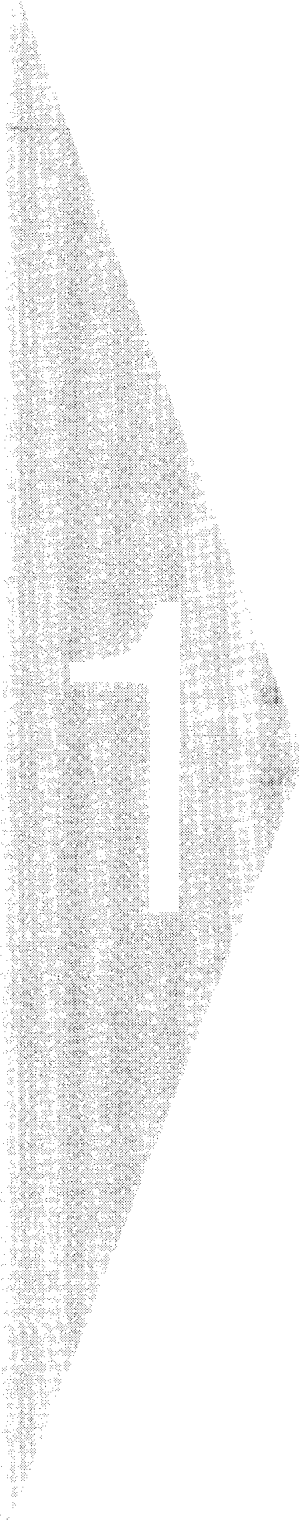
合作社与新的社会经济体系

一、新的社会经济体系的基本框架·····	224
----------------------	-----



目 录

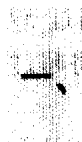
二、以可持续经济即“生命地域”概念 为基础.....	229
三、专业化及其合作或联合.....	234
四、社会性市场经济.....	239
五、对于资本不足采取的对策——合作 金融机构的经营.....	242
六、加强与亚洲的深层次的合作.....	247
七、创建新的社会经济体系的主体的 形成.....	248
作者介绍.....	265



第一章

不能持续的现代社会

现代社会已陷入不可持续的境地，这意味着对于人类，创造一个可持续社会已成为一个非常重要的课题。以下从五个方面来阐明这一点。



人口的增长与食品生产能力衰退的危机 ——生产者、耕地、地力的消失

1. 人口爆炸

现代社会的一个特征是人口的大爆炸。

联合国《未来的世界人口》(1994年版)的数字表明，目前地球上的总人口为57亿人。预测未来人口如表1-1所示，地球总人口到2000年将为62亿，2030年将为87亿，2050年将达到98亿。

表1-1 未来世界人口

单位：百万人

	1995年	2000年	2030年	2050年
发达国家	1 167	1 186	1 236	1 208
发展中国家	4 550	4 973	7 434	8 626
合计	5 717	6 159	8 670	9 834
亚洲	3 450	3 736	5 156	5 741
北美	455	484	636	689
南美	320	346	482	539
欧洲	727	730	712	678
非洲	728	832	1 642	2 141
大洋洲	29	31	42	46

资料来源：联合国《未来的世界人口》，1994年

这一数字虽然低于 1972 年罗马俱乐部的报告《增长的极限》^①中的预测，但人口仍在急速增长。增加的人口大部分集中在发展中国家，或者说集中于亚洲、非洲地区。亚洲目前就拥有世界总人口的 60%，当世界总人口达到 98 亿时，将有超过 57 亿的人口居住在亚洲。就是说，到 2050 年，亚洲的人口将超过现在全世界各国人口的总数。

从这个意义上可以认识到，世界人口与食品、能源问题首先是亚洲地区的问题，这些问题包括：世界人口的增长与能源、食品需要的增加；地球温暖化及臭氧层的破坏等环境恶化问题；环境问题给食品生产带来的不良影响；石油资源的枯竭等等。这诸多的问题混合在一起所引起的混乱，将会超出人们的想象。

2. 现代经济的发展就是农业的衰退吗

谁都认为经济越发展越好。现代社会经济的发展意味着第一产业的衰退。在这一点上，存在着现代社会的根本性矛盾。

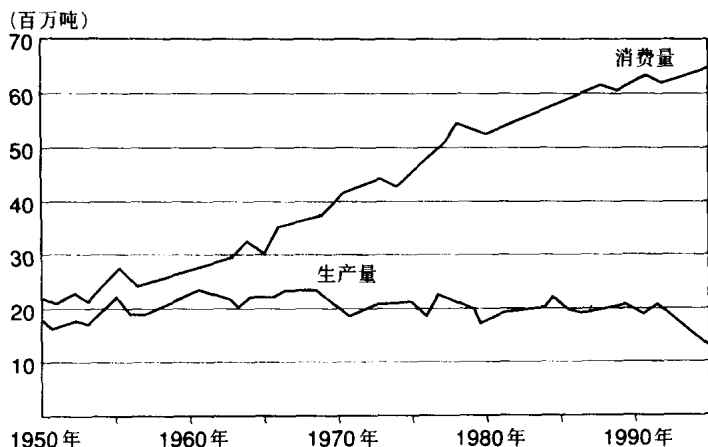
近几年，获得经济发展成功的典范有日本、韩国和中国台湾。亚洲人都说，“要学习东方国家”。下面用图 1-1 来说明，这 3 个被称为亚洲经济发展楷模的国家或地区，在食品生产与消费方面是一种什么样的情况。

图 1-1 显示出这样一个事实：经济的发展就是食品消费的增加和食品生产的停滞、倒退。

从图中可以明显看出，日、韩、台三地的食品生产量近几年急速下降，这种状况显示出现代社会的根本矛盾在进一步加深。

拿资本主义所特有的逻辑来说，如果一个产业效率不好、在价格竞争中失利，那么，即使它在保护地区生命或环境方面的作

① 钻石出版社



资料来源：《日本农业报》，1995年5月5日

图 1-1 日本、韩国、台湾三地合计粮食的产量与消费量
用是不可缺少的，也得中止其生产。亚洲的农业国是自己向日本、韩国、中国台湾看齐，加速工业化进程，并发展到开始进口食品。

在中国，由于诸多因素重合在一起，如：

- ① 工业化使优良耕地转用于道路和工厂用地。
- ② 工业化导致的水资源短缺问题日趋严重。
- ③ 对森林的过量采伐，造成水土保持能力的下降和上游地区的沙漠化。
- ④ 过分的增收与地力的下降。
- ⑤ 优秀农业人才的流失和继承传统农业技术的困难等等。

因此，中国的食品问题不是一件简单的事情。中国政府在发言中也承认了这一点。根据李斯特·布朗的预测，如果中国继续以目前的生产与消费的趋势发展，到 2030 年将会出现 2.16 亿吨的食品不足（表 1-2）。

表 1-2 四个粮食生产大国粮食的生产、消费、收支
1950 年与 1990 年的历史数据及 2030 年预测

单位：百万吨

国 别	年 份	谷物产量	谷物消费	收 支
美 国	1950	133	121	+ 12
	1990	290	214	+ 76
	2030	377	295	+ 82
中 国	1950	109	109	0
	1990	329	335	- 6
	2030	263	479	- 216
印 度	1950	57	55	+ 2
	1990	158	158	0
	2030	222	267	- 45
前苏联	1950	79	80	- 1
	1990	182	219	- 37
	2030	237	262	- 25

注：为保证预测基准的稳定，1990 年的数值使用的是 1988—1991 年 3 年的平均值

资料来源：李斯特·布朗著，小岛庆三译，《饥饿的世纪》，1995 年，钻石出版社

这一数量超过了现今世界谷物贸易总量。到 2030 年，谷物价格将会飞涨。由于中国政府财政不具有相应的购买力，所以，由一个国家独占 2.16 亿吨的预测是不可能的。然而，也有人说李斯特·布朗的预测是不现实的。但这是从目前生产与消费的发展趋势得出的预测结果。

以同样方法对九个人口国家的粮食生产、消费、贸易进行预测，如表 1-3。可以看出，这些国家，同日本、韩国和中国台湾一样，食品的生产与消费之间的差距在拉大，困难在增加。

表 1-3 九个多人口国家的粮食生产、消费、贸易
1950 年与 1990 年的历史数据及 2030 年预测

单位: 百万吨

国 别	年 份	粮食产量	粮食消费	收 支
孟加拉	1950	8	8	0
	1990	19	20	-1
	2030	34	43	-9
印度尼西亚	1950	12	12	0
	1990	34	37	-3
	2030	48	60	-12
伊 朗	1950	4	4	0
	1990	12	18	-6
	2030	26	58	-32
巴基斯坦	1950	6	6	0
	1990	19	20	-1
	2030	28	54	-26
埃 及	1950	4	5	-1
	1990	11	19	-8
	2030	18	39	-21
埃塞俄比亚与 厄里特利亚	1950	3	3	0
	1990	5	6	-1
	2030	9	18	-9
尼日利亚	1950	6	6	0
	1990	9	9	0
	2030	14	29	-15
巴 西	1950	10	11	-1
	1990	37	43	-6
	2030	67	71	-4
墨西哥	1950	4	4	0
	1990	21	27	-6
	2030	29	48	-19

注: 1. 为保证预测基准的准确, 1990 年的数值使用的是 1988—1991 年 3 年的平均值

2. 对于巴西的预测是以粮食价格的上涨为前提的

资料来源: 李斯特·布朗著, 小岛庆三译, 《饥饿的世纪》, 1995 年, 钻石出版社